

2 RÄTTEN TILL ÖVERSÄTTNING OCH TOLKNING

Du har rätt till översättning och tolkning. Detta betyder att om du som arbetar i rätten talar ett språk du inte förstår har du rätt att få professionell hjälp att förstå det som sägs och att få viktiga dokument översatta.

De som arbetar i rätten måste också ordna professionell hjälp till dig om du har syn- eller talsvårigheter. Till exempel kan de hitta en person som talar teckenspråk eller tillhandahålla dokument skrivna med blindskrift.

Om det finns något du inte förstår så kan du fråga.

- vilket brott du anklagas för.
- på vilket sätt du tros ha deltagit i brottet.
- vilka dina rättigheter är.
- hur de straffrättsliga förfarandena går till.
- vem som kommer delta i de rättsliga förhandlingarna.

Du har rätt att på ett klart och tydligt sätt informeras om:

1 RÄTTEN TILL INFORMATION

KÄNN TILL DINA RÄTTIGHETER!

Om ditt fall tas upp i domstol



Med stöd från Europeiska unionens program Rättsliga frågor

Denna broschyr har tagits fram inom ramen för projektet

Child-Friendly JT

Rätten till information, översättning och tolkning för minderåriga gällande rättsliga förfaranden: Utveckling av barnvänliga metoder
JUST-AG-2016-O6-760674

Europeiska Kommissionens stöd åt framställningen av detta dokument utgör inte ett godkännande av dess innehåll, vilket endast återspeglar upphovsmännens åsikter, och Kommissionen kan inte hållas ansvarigt för någon användning av informationen i det.



RÄTTIGHETSINFORMATION FÖR BARN

KÄNN TILL DINA RÄTTIGHETER!

Om ditt fall tas upp i domstol



Om de rättsliga myndigheterna misstänker eller tror att du har begått ett brott och har inlett straffrättsliga förfaranden emot dig **har du rätt att få klar och tydlig information om dina rättigheter.**

Denna folder förklarar dessa rättigheter för dig

ÅKLAGARE



De är de offentliga försvararna. De agerar å allmänhetens vägnar när ett brott har begåtts. Deras jobb är att leta efter bevis för brottet och att bevisa vem som har begått det.

RÅDMÄN DOMARE ELLER



Detta är de personer som bestämmer i en juridisk process. Staten har gett dem makt att döma, utmätta straff och se till att detta efterföljs.



Det är de personer som arbetar i rätten eller i domstolarna, som till exempel domare, rådmän och åklagare.

DOMSTOL OCH TRIBUNAL

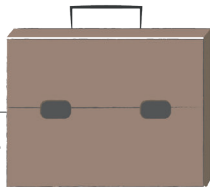


Detta är de platser där konflikter löses.

VILKA ÄR DE RÄTSLIGA MYNDIGHETERNA?



3 RÄTTEN TILL ADVOKAT



Du har rätt att försvaras av en advokat. Du kan be att få träffa en advokat du har förtroende för. Om du inte redan har en advokat, och en möjlig rättslig påföljd är att du häktas, så måste du tilldelas en advokat innan rättegången börjar. Denna tjänst kan vara gratis.

Denna rättighet inkluderar också:

- Du kan tala med din advokat för att få råd innan rättegången börjar och/eller innan du förhör av rättsliga myndigheter.
- Din advokat kan vara med dig under förhör som hålls av rättsliga myndigheter och advokaten kan yttra sig för att försvara dig.
- Din advokat kan vara med dig under vissa utredningar eller bevisinsamlingar som polisen utför.
- Alla era samtal är privata.

4 RÄTTEN ATT DIN MAMMA, PAPPA ELLER VÅRDNADSHAVARE INFORMERAS

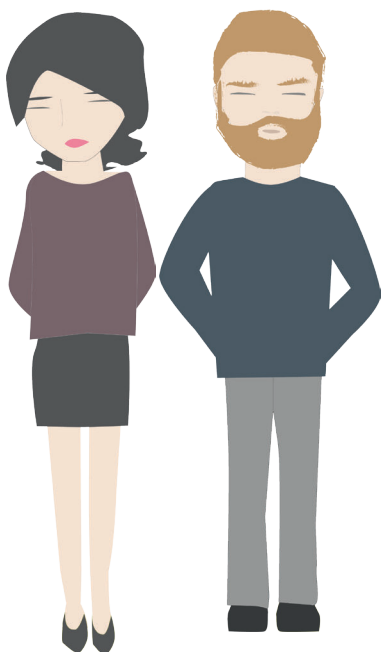
Du har rätten att de rättsliga myndigheterna ger din mamma, pappa eller vårdnadshavare samma information som du har fått, till exempel om att du är misstänkt för att ha begått ett brott, vilka dina rättigheter är, hur de straffrättsliga förfarandena går till, vilka som kommer att delta, de steg som kommer följas o.s.v.

Det finns situationer när det inte ligger i ditt bästa intresse att din mamma, pappa eller vårdnadshavare informeras. I sådana fall kan du välja en annan vuxen som ska informeras. En sådan vuxen måste godkännas av myndigheterna.

5 RÄTTEN ATT HA SÄLLSKAP AV DIN MAMMA, PAPPA ELLER VÅRDNADSHAVARE UNDER RÄTTSLIGA FÖRFARANDEN

Din mamma, pappa eller vårdnadshavare kan vara med dig under hela de rättsliga förfarandena, till exempel när du behöver prata med domare eller åklagare.

Det finns situationer när det inte ligger i ditt bästa intresse att din mamma, pappa eller vårdnadshavare är med dig. I sådana fall kan du välja en annan vuxen som kan följa med dig. En sådan vuxen måste godkännas av myndigheterna.



6 RÄTTEN TILL INDIVIDUELL BEDÖMNING

Du har rätten till en personlig bedömning. De som arbetar i rätten kommer att fråga dig om familj, vänner, studier o.s.v.

Denna bedömning görs för att de rättsliga myndigheterna ska känna till dina personliga behov och kunna fatta beslut eller vidta åtgärder som de anser är lämpliga i ditt fall.

Generellt sett kommer denna bedömning att ske i början av det rättsliga förfarandet, innan rättegången.

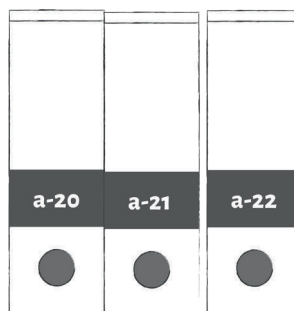
7 RÄTTEN ATT NÄRVARA VID OCH DELTA I RÄTTEGÅNGEN



Du har rätten att närvara vid och delta i rättegången. Detta betyder att du kan vara på plats under rättegången och uttrycka din åsikt.

Om du inte kan närvara under rättegången har du rätt att begära en ny rättegång, eller att under vissa förutsättningar begära en annan sorts rättsligt överklagande.

8 RÄTTEN ATT FÅ TA DEL AV BEVISMATERIALET



Du och din advokat har rätt att ta del av dokument som rör ditt fall.



9 RÄTTEN TILL SKYDD AV DIN INTEGRITET

Du har rätten att din integritet skyddas under hela processen. Rättegången hålls vanligtvis utan att allmänheten närvarar eller så kan domaren/rätten besluta att hålla rättegången ska hållas utan att allmänheten närvarar.

Inspelningar av förhör kommer inte heller att offentliggöras. Detta betyder att bara du och myndigheterna kan se och höra dem.

10 RÄTTEN ATT ÖVERKLAGA

Om du anser att dina rättigheter inte respekteras kan du överklaga. Detta betyder att du kan begära att de beslut som tagits gällande dig ska omprövas.